



31 مارس 2020

إلى جميع حاملي ترخيص الفئة (د) الإنتقالية للثمن العقاري

الموضوع: نطاق عمل ترخيص الفئة (د) الإنتقالية للثمن العقاري

نلفت عنايتكم الكريمة الى أن جميع تراخيص الثمن العقاري للفئة (د) الإنتقالية سوف تنتهي بتاريخ ٢ نوفمبر ٢٠٢٠، وذلك بحسب ما هو منصوص عليه في القرار رقم (2) لسنة 2019 بشأن تراخيص المثلثين في القطاع العقاري الصادر من قبل مؤسسة التنظيم العقاري ([إضغط هنا للإطلاع على القرار](#)).

هذا الترخيص الانتقالي يحل حالياً بمقام ترخيص المثلث العقاري من الفئة (ج) من حيث نطاق العمل، حيث يسمح للمثلث العقاري المرخص له بثمن العمارات السكنية والأراضي الفضاءة والتمثيلات التجارية التي تقوم على أساس مقارنة المبيعات لكل متر مربع والتمثين بالطريقة الاستثمارية والتمثين باستخدام التكلفة، للعقارات التي لا تتجاوز قيمتها 3 ملايين دينار بحريني.

وكما تم إعلامكم مسبقاً خلال دورة " أنظمة ومعايير الثمن العقاري " التي أجريت في معهد البحرين للدراسات المصرفية والمالية، بأنه يتوجب عليكم، في حال رغبتكم بالحصول على ترخيص الفئة (د) تقديم 10 تقارير ثمن عقاري متوافقة مع معايير البحرين للثمن العقاري إلى المؤسسة عبر البريد الإلكتروني [support@rera.gov.bh](mailto:support@rera.gov.bh) ليتم إرسالها إلى المعهد الملكي

للمساحين القانونيين للتقييم ( نسخة مصورة من التقارير، مع إخفاء أسماء العملاء وأية معلومات شخصية)، مع ذكر إسم المرخص له وتفاصيل التواصل ورقم الترخيص)، وذلك بتاريخ 30 سبتمبر 2020 كحد أقصى، وأنه بعد التاريخ المبين أعلاه وإنهاء ترخيص الفئة (د) فإنه لا يجوز مزاولة نشاط التثمين العقاري في مملكة البحرين.

وللراغبين من المرخص لهم من الفئة (د) الحصول على تراخيص من الفئة (أ) أو (ب) أو (ج)، فبالإضافة إلى المتطلبات المذكورة أعلاه، يتوجب عليهم إكمال دورة عبر الإنترنت وتقديم العدد المطلوب من تقارير التثمين حسب معايير البحرين للتثمين العقاري كما هو محدد لكل فئة.

للمزيد من المعلومات حول فئات التثمين وقيمة العقارات المسموح بها لكل فئة وطرق وأسس التقييم لكل فئة، ومعايير البحرين للتثمين العقاري، والإرشادات حول ما يجب أن يتضمنه تقرير التثمين للفئة (د) حسب معايير البحرين للتثمين العقاري، الرجاء الاطلاع على صفحة المثلثين في الموقع الإلكتروني للمؤسسة ( [إضغط هنا للإطلاع على الصفحة](#) ).

وللمزيد من الاستفسارات، أو في حال عدم حصولكم على نسخة من الكتاب الأحمر الصادر من قبل المعهد الملكي للمساحين القانونيين يرجى منكم التواصل معنا عبر إرسال بريد إلكتروني إلى [support@rera.gov.bh](mailto:support@rera.gov.bh)

كما نود أن نحيطكم علماً بأن هذا التعميم بالإضافة إلى جميع التعاميم الصادرة من مؤسسة التنظيم العقاري إلى المرخص لهم متوافرة على موقع المؤسسة تحت تبويب "التشريعات" من خلال الرابط التالي <https://www.rera.gov.bh/category/regulations>.

شاكرين لكم تعاونكم الدائم معنا ،،  
مؤسسة التنظيم العقاري

31 March 2020

**To all Class D (Transitional) Real Estate Valuation Licensees**

**Subject: Scope of Work of Class D (Transitional) Real Estate Valuer License**

We would like to draw your kind attention that all Class D (Transitional) Valuer Licenses will expire on 2<sup>nd</sup> November 2020 as stipulated in Resolution No. (2) of the year 2019 on Licensing of Real Estate Valuers. ([press here to view the Resolution](#))

Such transitional license currently takes the place of Class (C) Valuer License with a scope of work that allows to value residential properties, empty lands and

commercial valuations based on comparing the sales for each square meter, investment-based valuations and cost-oriented valuations that do not exceed BD 3 Million.

Further, and as you were previously advised during the “Valuer Regulations and Standards Course” conducted at the BIBF, **you must submit 10 Bahrain Valuation Standards (BVS) compliant Valuation Reports to RERA which will be forwarded to RICS for assessment (hiding your clients names, scanned and sent to [support@rera.gov.bh](mailto:support@rera.gov.bh), mentioning your name, contact details and license number) maximum by 30th September 2020 if you wish to be granted a Class D License**, otherwise, we regret that you will no longer be eligible to practice as a real estate valuer in Bahrain after the date prescribed above.

For those of you who were successful to be granted a Class D Valuer License and wish to be granted a Class C, or B or A licenses, you will be required in addition to the above requirements to complete an online course and to submit the required number of BVS compliant Valuation Reports as stipulated for each class.

Further information on the different valuation classes, allowed values of properties, methods and bases of valuation for each valuation license class, as well as the BVS, and guidelines on what must be included in a Class D BVS compliant Valuation Report, please visit the RERA website under the “Valuers” page ([Press here to view the page](#)).

And for further inquiries, or in case you still didn’t receive the RICS Red Book from RERA, please send an email to [support@rera.gov.bh](mailto:support@rera.gov.bh).

Kindly note that this circular as well as other circulars sent by RERA to all licenses are available on RERA website under the tab “Regulations” through link below <https://www.rera.gov.bh/en/category/regulations>.

Thank you,

Real Estate Regulatory Authority